

1

- אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה אֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן
בְּמִדְבַּר בְּעֶרְבֹה מִזֵּד סוּף בְּיַרְפָּאן וּבִירְתַּפֵּל וּלְבָן וְחִצְרֹת וְדִי־
זָהָב:
אֶחָד עֶשֶׂר יוֹם מִחֹרֵב הָהָר הָרִשְׁעִיר עַד קִדְשׁ בְּרָנֶעַ:
- נִיהַי בְּאַרְבָּעִים שָׁנָה בַּעֲשֻׁתֵּי־עֶשֶׂר חֹדֶשׁ בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ הָבָר מֹשֶׁה
אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כָּלֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ אֱלֹהִים:
אֲחֵרֵי הַכְּתוֹל אֶת סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי אֲשֶׁר יוֹשֵׁב בְּחֶשְׁבוֹן וְאֵת עֹג
מֶלֶךְ הַבְּשָׁל אֲשֶׁר־יוֹשֵׁב בַּעֲשֻׁתָּרוֹת בְּאֶרְצָם:
בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן בְּאֶרֶץ מוֹאָב הוֹאִיל מֹשֶׁה בְּאֵר אֶת־הַתּוֹרָה הַזֹּאת לְאֹמֶר:
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ דִּבֶּר אֵלַינוּ בְּחֹרֵב לֵאמֹר רַב־לָכֶם שָׁבַת בְּהָר הַזֶּה:
פָּנּוּ | וְסֻעוּ לָכֶם וּבֵאוּ הָר הָאֲמֹרִי וְאֶל־כָּל־שְׁכֵנֵי בְּעֶרְבֹה בְּהָר
וּבְשֹׁפֵלָה וּבְנֶגֶב וּבְתוֹף הַיָּם אֶרֶץ חֲכֻנְעִי וְהַלְבֹנוֹן עַד־הַנָּהָר
הַגָּדֹל נְהַר־פָּרָת:
רָאָה נָתַתִּי לַפְּנִיכֶם אֶת־הָאָרֶץ בְּאוֹ וְרָשׁוּ אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
יְהוָה לְאֲבֹתֵיכֶם לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלַיַּעֲקֹב לֵאמֹר לְהָם וּלְזֶרְעָם
אֲחֵרֵיהֶם:
וְאֹמַר אֲלֵכֶם בְּעַת הַהוּא לֵאמֹר לֹא־אוּכַל לְבַדִּי שָׂאת אֶתְכֶם:
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הִרְבָּה אֶתְכֶם וְהִנֵּנִי הַיּוֹם כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לְרַב:
יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתְכֶם יִסַּף עֲלֵיכֶם כֶּכֶם אֶלֶף פַּעֲמִים וַיְבָרֶךְ אֶתְכֶם
כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם:
אֵיכָה אֶשָּׂא לְבַדִּי טַרְחֻכְם וּמִשְׁאָכָם וְרִיבָכֶם:
הִבּוּ לָכֶם אֲנָשִׁים חֲכָמִים וְנִבְנִים וַיִּדְעִים לִשְׁבֹּטֵיכֶם וְאֲשִׁימָם
בְּרָאשֵׁיכֶם:
וַתַּעֲנֵנִי אֹתִי וַתֹּאמְרוּ טוֹב־הַדְּבָר אֲשֶׁר־דִּבַּרְתָּ לַעֲשׂוֹת:
1 These are the words that Moses addressed to all Israel on the other side of the Jordan.—Through the wilderness, in the Arabah near Suph, between Paran and Tophel, Laban, Hazeroth, and Di-zahab, it is eleven days from Horeb to Kadesh-barnea by the Mount Seir route.* —
2 It was in the fortieth year, on the first day of the eleventh month, that Moses addressed the Israelites in accordance with the instructions that יהוה had given him for them, after he had defeated Sihon king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and King Og of Bashan, who dwelt at Ashtaroth [and]* Edrei.
3 On the other side of the Jordan, in the land of Moab, Moses undertook to expound this Teaching. He said:
4 Our God יהוה spoke to us at Horeb, saying: You have stayed long enough at this mountain.
5 Start out and make your way to the hill country of the Amorites and to all their neighbors in the Arabah, the hill country, the Shephelah,* the Negeb, the seacoast, the land of the Canaanites,* and the Lebanon, as far as the Great River, the river Euphrates.
6 See, I place the land at your disposal. Go, take possession of the land that יהוה swore to your fathers Abraham, Isaac, and Jacob, to assign to them and to their heirs after them.
7 Thereupon I said to you, “I cannot bear the burden of you by myself.
8 Your God יהוה has multiplied you until you are today as numerous as the stars in the sky.—
9 May יהוה, the God of your ancestors, increase your numbers a thousandfold, and bless you as promised.—
10 How can I bear unaided the trouble of you, and the burden, and the bickering!
11 Pick from each of your tribes candidates* who are wise, discerning, and experienced, and I will appoint them as your heads.”
12 You answered me and said, “What you propose to do is good.”

| | |
|----|---|
| | So I took your tribal leaders, wise and experienced men,* and appointed them heads over you: chiefs of thousands, chiefs of hundreds, chiefs of fifties, and chiefs of tens, and officials for your tribes. |
| 16 | I charged your magistrates at that time as follows, "Hear out your fellow Israelites, and decide justly between one party and the other—be it a fellow Israelite or a stranger. |
| 17 | You shall not be partial in judgment; hear out low and high alike. Fear neither party,* for judgment is God's. And any matter that is too difficult for you, you shall bring to me and I will hear it." |
| 18 | Thus I instructed you, at that time, about the various things that you should do. |
| 19 | We set out from Horeb and traveled the great and terrible wilderness that you saw, along the road to the hill country of the Amorites, as our God Kadesh-barnea, |
| 20 | I said to you, "You have come to the hill country of the Amorites which our God YHWH is giving to us. |
| 21 | See, your God YHWH has placed the land at your disposal. Go up, take possession, as YHWH , the God of your fathers, promised you. Fear not and be not dismayed." |
| 22 | Then all of you came to me and said, "Let us send agents ahead to reconnoiter the land for us and bring back word on the route we shall follow and the cities we shall come to." |
| 23 | I approved of the plan, and so I selected from among you twelve participants, one representative from each tribe. |
| 24 | They made for the hill country, came to the wadi Eshcol, and spied it out. |
| 25 | They took some of the fruit of the land with them and brought it down to us. And they gave us this report: "It is a good land that our God YHWH is giving to us." |
| 26 | Yet you refused to go up, and flouted the command of your God YHWH . |
| 27 | You sulked* in your tents and said, "It is out of hatred for us that YHWH brought us out of the land of Egypt, to hand us over to the Amorites to wipe us out. |

28 אנה | אנחנו עלים אחינו המסו את־לבבנו לאמר עם גדול ורם
ממנו ערים גדולות ובצורת בשמים וגם־בני ענקים ראינו שם:

29 ואמר אֲלֵכֶם לא־תִרְצֹצוּ וּלֹא־תִירָאוּן מֵהֶם:

30 יהוה אֱלֹהֵיכֶם הוֹלֵךְ לִפְנֵיכֶם הוּא יִלְחֶם לָכֶם כָּל־אֲשֶׁר עֲשֶׂה
אִתְּכֶם בַּמִּצָּרִים לְעֵינֵיכֶם:

31 ובמדבר־אֲשֶׁר רִאִיתָ אֲשֶׁר נִשְׁאַף יְהוֹה אֱלֹהֶיךָ כַּאֲשֶׁר יִשְׂאֵאִישׁ
אֶת־בְּנוֹ בְּכַל־הַיָּדָה אֲשֶׁר הִלַּכְתֶּם עַד־בְּאֶכֶם עַד־הַמִּקְוִים הַזֶּה:

32 וּבִדְבַר הַזֶּה אֵינְכֶם מֵאֲמִינִים בַּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

33 הוֹלֵךְ לִפְנֵיכֶם בַּיּוֹמָה לְתוֹר לָכֶם מִקְוִים לְחֻנְתְּכֶם בָּאֵשׁ | לֵיִלָּה
לִרְאוֹתְכֶם בַּדֶּבֶר אֲשֶׁר תִּלְכּוּ־בָהּ וּבְעֵנָן יוֹמָם:

34 וַיִּשְׁמַע יְהוֹה אֶת־קוֹל הַבְּרִיָּים וַיִּקְצֹף וַיִּשְׁבַּע לֵאמֹר:

35 אִם־יֵרָאֶה אִישׁ בְּאַנְשֵׁים תֹּאמְרָה הַיּוֹר הַרְעָה הַזֶּה אֶת־הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר
נִשְׁבַּעְתִּי לָתֵת לְאַבְתִּיכֶם:

36 וְזִלְתִּי כָל־בְּרִיָּפְנֶה הוּא יֵרָאֶה וְלֹרְאוֹן אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר
הִרְדִּי־בָהּ וּלְבָנָיו יַעַן אֲשֶׁר מָלָא אֶחָדִי יְהוֹה:

37 גַּם־כִּי הִתְאַפָּה יְהוֹה בְּגִלְלֶכֶם לֵאמֹר גַּם־אֲתָהּ לֹא־תִבָּא שָׁם:

38 יְהוֹשֻׁעַ בֶּרְנֹן הַעֲמֵד לִפְנֵיךָ הוּא יָבֵא שְׁמָה אוֹתוֹ חֹזֵק כִּי־הוּא
יִתְּלֶנָּה אֶת־יִשְׂרָאֵל:

39 וְטַפְכֶם אֲשֶׁר אָמַרְתֶּם לָבוֹ יְהִיָּה זְבָנִיכֶם אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ הַיּוֹם טוֹב
וְלַע הָמָּה יָבֹאוּ שְׁמָה וְלָתֶם אֶתְנֶנָּה וְהֶם יִירָשׁוּהָ:

40 וְאַתֶּם פָּנּוּ לָכֶם וּסְעוּ הַמִּדְבָּרָה דֶּרֶךְ יַם־סוּף:

41 וַתִּעֲנוּ | וַתֹּאמְרוּ אֵלֵינוּ חֲסָאנָה לִיהוָה אֲנַחְנוּ נַעֲלָה וְנִלְחַמְנוּ כָּל־
אֲשֶׁר־צָנְנוּ יְהוֹה אֱלֹהֵינוּ וַתַּחְגְּלוּ אִישׁ אֶת־כִּלְי מַלְחָמָתוֹ וַתַּחְזִינוּ
לַעֲלֹת הַהָרָה:

12 * And this is the land which we apportioned at that time: The part from Aroer along the wadi Arnon, with part of the hill country of Gilead and its towns, I assigned to the Reubenites and the Gadites.

13 The rest of Gilead, and all of Bashan under Og's rule—the whole Argob district, all that part of Bashan which is called Rephaim country—I assigned to the half-tribe of Manasseh.

14 Jair son of Manasseh received the whole Argob district (that is, Bashan) as far as the boundary of the Geshurites and the Maacathites, and named it after himself: Havvoth-jair* —as is still the case.

15 To Machir I assigned Gilead.

16 And to the Reubenites and the Gadites I assigned the part from Gilead down to the wadi Arnon, the middle of the wadi being the boundary, and up to the wadi Jabbok, the boundary of the Ammonites.

17 * [We also seized] the Arabah, from the foot of the slopes of Pisgah on the east, to the edge of the Jordan, and from Chinnereth down to the sea of the Arabah, the Dead Sea.

18 At that time I charged you [men of Reuben, Gad, and Manasseh], saying, "Your God יהוה has given you this country to possess. You must go as shock-troops, warriors all, at the head of your Israelite kin.

19 Only your wives, children, and livestock—I know that you have much livestock—shall be left in the towns I have assigned to you,

20 until יהוה has granted your kin a haven such as you have, and they too have taken possession of the land that your God יהוה is assigning them, beyond the Jordan. Then you may return each to the homestead that I have assigned to him."

21 I also charged Joshua at that time, saying, "You have seen with your own eyes all that your God יהוה has done to these two kings; so shall יהוה do to all the kingdoms into which you shall cross over.

22 Do not fear them, for it is your God יהוה who will battle for you."

וְאֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת יִרְשֻׁנוּ בְּעַת הַהוּא מִעֲרֹץ אֲשֶׁר־עַל־נַחַל אַרְנוֹן וְחֻצֵי
הַר־הַגִּלְעָד וְעַלְיוֹ נְתַתִּי לְרֵאוּבֵנִי וּלְגָדִי:

וְהַיָּתֵר הַגִּלְעָד וְכָל־הַבָּשָׁן מִמְּלֶכֶת לוֹג נְתַתִּי לְחֻצֵי שִׁבְט הַמְּנַשֶּׁה
כָּל תִּבְל הָאֲרֻגָב לְכַל־הַבָּשָׁן הַהוּא יִקְרָא אֶרֶץ רִפְאִיִּים:

יָאִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה לָקָח אֶת־כָּל־תִּבְל אֲרֻגָב עַד־גְּבוּל הַגִּשּׁוּרִי וְהַמַּעַתִּית
וַיִּקְרָא אוֹתָם עַל־שְׁמוֹ אֶת־הַבָּשָׁן חֻצֹת יָאִיר עַד הַיּוֹם הַזֶּה:

וּלְמַכִּיר נְתַתִּי אֶת־הַגִּלְעָד:

וּלְרֵאוּבֵנִי וּלְגָדִי נְתַתִּי מִן־הַגִּלְעָד עַד־נַחַל אַרְנוֹן תּוֹךְ הַנָּחַל
וְגִבְל עַד יִבְל הַנַּחַל גְּבוּל בְּנֵי עַמּוֹן:

וְהָעֲרָבָה וְהַיַּרְדֵּן וְגִבְל מִכְנֶזֶת עַד יָם הַעֲרָבָה יָם הַמֶּלַח תַּחַת
אֲשׁוֹרָה הַפְּסָגָה מִזְרַחָהּ:

וַאֲנִי אֲתֵלֶם בְּעַת הַהוּא לֵאמֹר יְהוֹה אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָכֶם אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת
לְרִשְׁתָּהּ תְּלוֹצִים תַּעֲבֹדוּ לִפְנֵי אֲחֵיכֶם בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כִּל־בְּנִי־יִתִּי:

רַק נָשִׁיכֶם וְטַפְכֶם וּמִקְנֵכֶם יִזְעָתִי כִי־מִקְנֶה רֹב לָכֶם יִשְׁבּוּ
בְּעָרֵיכֶם אֲשֶׁר נְתַתִּי לָכֶם:

עַד אֲשֶׁר־יָגִיחַ יְהוֹה | לְאַחֲרֵיכֶם בְּכֶם וַיִּרְשׁוּ גַם־הֶם אֶת־זֶהָאָרֶץ אֲשֶׁר
יְהוֹה אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָהֶם בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן וְשָׁבְתָם אִישׁ לִירִשְׁתּוֹ אֲשֶׁר
נְתַתִּי לָכֶם:

וְאֶת־יְהוֹשֻׁעַ צִוִּיתִי בְּעַת הַהוּא לֵאמֹר עֲיִינֶיךָ הִרְאֵת אֶת כָּל־אֲשֶׁר עֲשֶׂה
יְהוֹה אֱלֹהֵיכֶם לְשֵׁנֵי הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה כְּרִי־שָׁשָׁה יְהוֹה לְכָל־הַמַּמְלָכוֹת
אֲשֶׁר אוֹתָה עֵבֶר שְׁמָהּ:

לֹא תִירָאוּם כִּי יְהוֹה אֱלֹהֵיכֶם הוּא הַנִּלְחֵם לָכֶם:

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל לֵוִי וְאַתָּה תִּשְׁמָר הַחֹק הַזֶּה עַל כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
42 But יהוה said to me, "Warn them: Do not go up and
do not fight, since I am not in your midst; else
you will be routed by your enemies."

[illegible]

44 Then the Amorites who lived in those hills came
the mi country.

[illegible]

עצמאות לא יבטל את צרכי העובדים, ויש להם זכות להגות על המעביד. אבל צרכי העובדים לא יבטלו את צרכי המעביד, ויש לו זכות להגות על העובדים. צרכי העובדים והמעביד הם שני צדדים שונים, ויש להם זכות להגות על הצד השני. צרכי העובדים והמעביד הם שני צדדים שונים, ויש להם זכות להגות על הצד השני.

2

[illegible]

the Sea of Reeds, as יהוה had spoken to me, and skirted the hill country of Seir a long time.

2 Then הוה said to me:
וְהָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲנִי נֹשֵׁב בָּהּ
3 You have been skirting this hill country long

4 And charge the people as follows: You will be enough; now turn north.

passing through the territory of your kin, the descendants of Esau, who live in Seir. Though they will be afraid of you, be very careful!

[illegible]

given the hill country of Seir as a possession to Esau.

6 * What food you eat you shall obtain from them for money; even the water you drink you shall procure from them for money.

7 Indeed, your God יהוה has blessed you in all your undertakings. [God] has watched over your

[illegible]

8 We then moved on, away from our kin, the
have lacked nothing.

the road of the Arabah, away from Elath and
Ezion-geber; and we marched on in the direction of

[illegible]

Ammonites, all along the wadi Jabok and the towns of the hill country, just as our God יי' had commanded.

C

King Og of Bashan with all his troops took the field against us at Edrei.

2 But מִן said to me: Do not fear him, for I am delivering him and all his troops and his country

וְאַתָּה: into your power, and you will do to him as you did
to Sihon king of the Amorites, who lived in Heshbon

[illegible]

At that time we captured all his towns; there was
 4 אֲנִי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־עִמָּנוּ וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־לֹא־קָרָאנוּ
 them such a blow that no survivor was left.

[illegible][illegible]

unwalled towns.

—and children
Sion of Heshbon; we doomed every town—men, women,
young as well as old:

[illegible]

8 Thus we seized, at that time, from the two Amorite kings, the country beyond the Jordan, from the waste of Amon to Mount Hermon.

[illegible]

10 all the towns of the Tableland and the whole of

towns of Og's kingdom in Bashan.

[illegible]

and four cups wine, by the standard custom.

9 And **said to me:** Do not harass the Moabites or provoke them to war. For I will not give you any of their land as a possession; I have assigned Ar as a possession to the descendants of Lot.—

10 It was formerly inhabited by the Emim, a people great and numerous, and as tall as the Anakites.

11 Like the Anakites, they are counted as Rephaim; but the Moabites call them Emim.

12 Similarly, Seir was formerly inhabited by the Horites; but the descendants of Esau dispossessed them, wiping them out and settling in their place, just as Israel did in the land they were to possess, which **הוהי** had given to them.—

13 Up now! Cross the wadi Zered! So we crossed the wadi Zered.

14 The time that we spent in travel from Kadesh-barnea until we crossed the wadi Zered was thirty-eight years, until that whole generation of warriors had perished from the camp, as **הוהי** had sworn concerning them.

15 Indeed, the hand of **הוהי** struck them, to root them out from the camp until they were finished off.

16 When all the warriors among the people had died off,

17 **spoke to me, saying:**

18 You are now passing through the territory of Moab, through Ar.

19 You will then be close to the Ammonites; do not harass them or start a fight with them. For I will not give any part of the land of the Ammonites to you as a possession; I have assigned it as a possession to the descendants of Lot.—

20 It, too, is counted as Rephaim country. It was formerly inhabited by Rephaim, whom the Ammonites call Zamzumim,

21 a people great and numerous and as tall as the Anakites. **הוהי** wiped them out, so that [the Ammonites] dispossessed them and settled in their place,

22 as [God] did for the descendants of Esau who live in Seir, by wiping out the Horites before them, so that they dispossessed them and settled in their place, as is still the case.*

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי אֲלֵי־תֹצֵר אֶת־מוֹאָב וְאֶל־תַּחֲנֹן בָּם מִלְחָמָה כִּי לֹא־אֶתֶּן לָךְ מֵאֶרֶצוֹ יְרֵשָׁה כִּי לִבְנֵי־לוֹט נָתַתִּי אֶת־עֵר יְרֵשָׁה:

הָאֵמִים לִפְנֵים יֵשְׁבוּ בָּהּ עַם גָּדוֹל וָרֹב וְרַם כְּעֲנָקִים:

כַּפָּאִים יַחֲשָׁבוּ אֶפְיָהֶם כְּעֲנָקִים וְהַמֹּאבִּים יִקְרְאוּ לָהֶם אֵמִים:

וּבְשִׁעִיר יֵשְׁבוּ הַחֲרִיטִים לִפְנֵים וּבְנֵי עֵשָׂו יִירָשׁוּם וַיִּשְׁמִדוּם מִפְּנֵיהֶם וַיִּשְׁכְּבוּ תַּחְתָּם כַּאֲשֶׁר עָשָׂה יִשְׂרָאֵל לְאֶרֶץ יְרֵשׁוֹ אֲשֶׁר־נָתַן יְהוָה לָהֶם:

עַתָּה קֵמוּ וְעָבְרוּ לְכֶם אֶת־נָחַל זֶרֶד וְנָעָבַר אֶת־נָחַל זֶרֶד:

וְהַיָּמִים אֲשֶׁר־הִלְכְּנוּ מִקֶּדֶשׁ בַּרנֶּעַ עַד אֲשֶׁר־עָבְרָנוּ אֶת־נָחַל זֶרֶד שְׁלֹשִׁים וְשִׁמְנָה שָׁנָה עָדֵיהֶם כִּלְיָהוּר אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה מִקֶּרֶב הַמַּחֲנֶה כַּאֲשֶׁר נִשְׁבָּע יְהוָה לָהֶם:

וְגַם יַד־יְהוָה הִתְּהַל בָּם לְהַסֵּם מִקֶּרֶב הַמַּחֲנֶה עַד תָּמָם:

וַיְהִי כַּאֲשֶׁר־חָמָו כִּלְיָאֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה לְמוֹת מִקֶּרֶב הָעָם:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

אַתָּה עָבַר הַיּוֹם אֶת־גִּבּוֹל מוֹאָב אֶת־עֵר:

וְקִרְבַּת מוֹל בְּנֵי עַמּוֹן אֲלִיתֹצֵרם וְאֶל־תַּחֲנֹן בָּם כִּי לֹא־אֶתֶּן מֵאֶרֶץ בְּנֵי־עַמּוֹן לָךְ יְרֵשָׁה כִּי לִבְנֵי־לוֹט נָתַתִּיהּ יְרֵשָׁה:

אֶרֶץ־רִפָּאִים תַּחֲשַׁב אֶפְיָהוּא רִפָּאִים יִשְׁבִּירְבָּה לִפְנִים וְהַעֲמִלִים יִקְרְאוּ לָהֶם זַמְזֻמִּים:

עַם גָּדוֹל וָרֹב וְרַם כְּעֲנָקִים וַיִּשְׁמִידֵם יְהוָה מִפְּנֵיהֶם וַיִּירָשֵׁם וַיִּשְׁכְּבוּ תַּחְתָּם עַד הַיּוֹם הַזֶּה:

כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְבְנֵי עֵשָׂו הַיִּשְׁבִּים בְּשִׁעִיר אֲשֶׁר הִשְׁמִיד אֶת־הַחֲרִי מִפְּנֵיהֶם וַיִּירָשֵׁם וַיִּשְׁכְּבוּ תַּחְתָּם עַד הַיּוֹם הַזֶּה:

23 So, too, with the Avvim who dwelt in villages in the vicinity of Gaza: the Caphtorim, who came from Crete,* wiped them out and settled in their place.—

24 Up! Set out across the wadi Arnon! See, I give into your power Sihon the Amorite, king of Heshbon, and his land. Begin the occupation: engage him in battle.

25 This day I begin to put the dread and fear of you upon the peoples everywhere under heaven, so that they shall tremble and quake because of you whenever they hear you mentioned.

26 Then I sent messengers from the wilderness of Kedemoth to King Sihon of Heshbon with an offer of peace, as follows,

27 “Let me pass through your country. I will keep strictly to the highway, turning off neither to the right nor to the left.

28 What food I eat you will supply for money, and what water I drink you will furnish for money; just let me pass through* —

29 as the descendants of Esau who dwell in Seir did for me, and the Moabites who dwell in Ar—that I may cross the Jordan into the land that our God **הוהי** is giving us.”

30 But King Sihon of Heshbon refused to let us pass through, because **הוהי** had stiffened his will and hardened his heart in order to deliver him into your power—as is now the case.

31 And **הוהי** said to me: See, I begin by placing Sihon and his land at your disposal. Begin the occupation; take possession of his land.

32 Sihon with all his troops took the field against us at Jahaz,

33 and our God **הוהי** delivered him to us and we defeated him and his sons and all his troops.

34 At that time we captured all his towns, and we doomed* every town—men, women, and children*—leaving no survivor.

35 We retained as booty only the cattle and the spoil of the cities that we captured.

36 From Aroer on the edge of the Arnon valley, including the town* in the valley itself, to Gilead, not a city was too mighty for us; our God **הוהי** delivered everything to us.

וְהָעָוִים הַיִּשְׁבִּים בְּחֻצוֹת עַד־עֵזָה כַּפְתּוֹרִים הַיָּצְאִים מִכִּפְתוֹר הַשְּׁמִידִם וַיִּשְׁכְּבוּ תַּחְתָּם:

קוּמוּ סֵעוּ וְעָבְרוּ אֶת־נָחַל אַרְנוֹן רְאֵה נָתַתִּי בְיָדְךָ אֶת־סִיחוֹן מֶלֶךְ־חֶשְׁבוֹן הָאֲמֹרִי וְאֶת־אֶרְצוֹ הַתֵּל רֶשׁ וְהַתָּנָר בּוֹ מִלְחָמָה:

הַיּוֹם הַזֶּה אֶחָל תֵּת פִּתְחוֹךָ וַיִּרְאֶתְךָ עַל־פְּנֵי הָעַמִּים תַּחַת כָּל־הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּן שְׁמֶךָ וְרָגְזוּ וְחָלְיוּ מִפְּנֶיךָ:

וְאֶשְׁלַח מַלְאָכִים מִמִּדְבַּר קִדְמוֹת אֶל־סִיחוֹן מֶלֶךְ חֶשְׁבוֹן הַבָּרִי שְׁלוֹם לֵאמֹר:

אֶעֱבָרָה בְּאֶרְצְךָ בְּדֶרֶךְ אֶלֶךְ לֹא אֶסּוּר יָמִין וּשְׁמָאוֹל:

אֲכַל בִּקְסָף תִּשְׁבֹּרְלִי וְאֶחְלָתִי וּמֵיִם בִּקְסָף תִּתְּרִלִי וְשִׁתִּיתִי רֵק אֶעֱבָרָה בְּרִגְלִי:

כַּאֲשֶׁר עָשִׂיר־לִי בְנֵי עֵשָׂו הַיִּשְׁבִּים בְּשִׁעִיר וְהַמֹּאבִּים הַיֹּשְׁבִים בְּעֵר עַד אֲשֶׁר־אֶעֱבֹר אֶת־הַיַּרְדֵּן אֶל־הָאֶרֶץ אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נָתַן לָנוּ:

וְלֹא אֵלֶּה סִיחוֹן מֶלֶךְ חֶשְׁבוֹן הָעֹבְרָנוּ בּוֹ כִּי־הִקְשָׁה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת־רוּחוֹ וְאָמַן אֶת־לִבּוֹ לִמְעַן תִּתּוּ בְיָדְךָ כִּיֹּם הַזֶּה:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי רְאֵה הַחֲלָתִי תֵת לִפְנֶיךָ אֶת־סִיחוֹן וְאֶת־אֶרְצוֹ הַתֵּל לֶשׁ לְרֵשֶׁת אֶת־אֶרְצוֹ:

וַיֵּצֵא סִיחוֹן לִקְרָאתָנוּ הוּא וְכָל־עַמּוֹ מִלְּחָמָה יִקְצֶה:

וַיַּתְּנָהוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לִפְנֵינוּ וְנָךְ אֹתוֹ וְאֶת־בָּנָיו וְאֶת־כָּל־עַמּוֹ:

וְנִלְכַּד אֶת־כָּל־עִירָיו בְּעַת הַהוּא וְנִחָרַם אֶת־כָּל־עִיר מֵתָם וְהַנָּשִׁים וְהַטָּף לֹא הִשְׁאֲרָנוּ שְׂרִיד:

רֵק הִבַּהֲמָה בָּזֻזָנוּ לָנוּ וּשְׁלָל הָעִירִים אֲשֶׁר לִבְדֵּנוּ:

מִצֻּרֹעַ אֲשֶׁר עַל־שְׂפַת־נָחַל אַרְנוֹן וְהַעִיר אֲשֶׁר בְּנָחַל עַד־הַגִּלְעָד לֹא הָיְתָה קְרִיָּה אֲשֶׁר שָׁנָּה מִמֶּנּוּ אֶת־הַכֹּל נָתַן יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לִפְנֵינוּ: